

# Noticias & Eventos

## Para quienes tienen problemas para obtener el cupón por no tener registro de residente, etc., en Japón (住民登録がない方のクーポン申請方法)

2021.09.10

Se requiere un cupón para recibir la vacuna contra el COVID-19.

Los cupones se emiten de acuerdo con el registro de residentes. Sin embargo, incluso aunque no tenga registro de residente, si vive en Nagoya o es un extranjero que ingresó al país como visitante temporal, pasante técnico, estudiante, etc., y por razones de fuerza mayor extendió su periodo de estadía como visitante temporal, puede solicitar la emisión del cupón como se indica a continuación.

### Tabla de contenidos

1. Personas sin registro de residente en Japón pero que viven en Nagoya
2. Extranjeros que ingresaron como visitante temporal, pasante técnico, estudiante, etc., y por razones de fuerza mayor extendieron su periodo de estadía como visitante temporal

### 1. Personas sin registro de residente en Japón pero que viven en Nagoya

Las personas que viven en Nagoya, aunque no tengan registro de residente en Japón, pueden solicitar la emisión de un cupón de la siguiente manera.

\*Si está registrado como residente en algún municipio, realice la solicitud en el municipio donde se registró (donde está su Juminhyo).

\*Si puede registrarse como residente, hágalo.

#### [Cómo hacer la solicitud]

Complete la "Solicitud de Emisión de Cupón de Vacunación (COVID-19) [Para personas sin registro de residente]" y envíela por correo postal a la ventanilla de solicitud, adjuntando los dos siguientes documentos. El cupón será enviado unas dos semanas después de recibida la solicitud.

\*Si la solicitud la hace un representante, adjuntar también la copia de un documento de

identificación del representante.

\*Los documentos que envíe no serán devueltos.

[Solicitud de Emisión de Cupón de Vacunación \(COVID-19\) \[Para personas sin registro de residente\] - Word](#)

[Solicitud de Emisión de Cupón de Vacunación \(COVID-19\) \[Para personas sin registro de residente\] - Pdf](#)

### [Documentos por adjuntar]

1. Copia de documento de identificación de la persona a ser vacunada

(Copia de la licencia de conducir, tarjeta de número personal (My Number), pasaporte, tarjeta de residencia, tarjeta de seguro de salud, etc.)

\*Si adjunta la copia de la tarjeta de número personal, incluya solo el anverso.

\*Si adjunta la copia de su tarjeta de seguro de salud, esconda el símbolo-número y el código de asegurado tachándolos de negro.

2. Copia de documento para verificar que vive en Nagoya

(Copia de recibo de servicios públicos, contrato de alquiler de vivienda, certificado de alojamiento, correo con matasellos dirigido a la persona a ser vacunada, etc.)

### [Ventanilla de solicitud]

〒460-8508

Nagoya-shi Naka-ku Sannomaru 3-1-1

Nagoya Shiyakusho Kenkofukushi-kyoku Shingata Koronauirusu Kansensho Taisakushitsu

Coupon -ken Hakko Shinsei Tanto

## 2. Extranjeros que ingresaron como visitante temporal, pasante técnico, estudiante, etc., y por razones de fuerza mayor extendieron su periodo de estadía como visitante temporal

En el caso de quienes ingresaron como visitante temporal, pasante técnico, estudiante, etc., que por razones de fuerza mayor extendieron su periodo de estadía como visitante personal y se encuentran en Japón por más de 3 meses, aunque no tengan registro de residente, se podrá emitir un cupón como sigue, siempre en cuando se compruebe que viven en Nagoya y pueden recibir las dos dosis durante su estadía.

\*Tenga en cuenta que esto no aplica para las personas con periodo de estadía de 3 meses o menos.

### [Cómo hacer la solicitud]

Complete la "Solicitud de Emisión de Cupón de Vacunación (COVID-19) [Para personas sin registro de residente]" y envíela por correo postal a la ventanilla de solicitud, adjuntando los tres siguientes documentos. El cupón será enviado unas dos semanas después de recibida la solicitud.

\*Si la solicitud la hace un representante, adjuntar también la copia de un documento de

identificación del representante.

\*Los documentos que envíe no serán devueltos.

[Solicitud de Emisión de Cupón de Vacunación \(COVID-19\) \[Para personas sin registro de residente\] - Word](#)

[Solicitud de Emisión de Cupón de Vacunación \(COVID-19\) \[Para personas sin registro de residente\] - Pdf](#)

### [Documentos por adjuntar]

1. Copia de documento de identificación de la persona a ser vacunada

(Copia de la página de información personal del pasaporte (nombre, número de pasaporte, nacionalidad, fecha de nacimiento, sexo, etc.))

2. Copia de documento que demuestre que ha estado en Japón durante más de 3 meses

(Copia de la página del pasaporte con la etiqueta de control migratorio (\*))

\*Etiqueta pegada al pasaporte cuando la Agencia de Servicios Migratorios de Japón autoriza la extensión del periodo de estadía.

3. Copia de documento para verificar que vive en Nagoya

(Copia de recibo de servicios públicos, contrato de alquiler de vivienda, certificado de alojamiento, correo con matasellos dirigido a la persona a ser vacunada, etc.)

### [Ventanilla de solicitud]

〒460-8508

Nagoya-shi Naka-ku Sannomaru 3-1-1

Nagoya Shiyakusho Kenkofukushi-kyoku Shingata Koronauirusu Kansensho Taisakushitsu

Coupon -ken Hakko Shinsei Tanto



[Vuelve a la lista](#)

Copyright © Nagoya International Center 2021 All rights reserved.